

## Аннотация к рабочей программе дисциплины

Автор Моисеева Е.В., к.п.н., доцент

Наименование дисциплины: 2.1.1.1. Иностранный язык

### Цель освоения дисциплины:

Основной целью обучения иностранному языку и изучения его аспирантами является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей им использовать иностранный язык в научной работе.

### 1. Требования к результатам освоения дисциплины:

Знать	Уметь	Владеть
знания иностранного языка в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников; необходимые знания в области теории перевода: эквивалент и аналог, переводческие трансформации.	самостоятельно читать иноязычную научную литературу; делать выводы о приемлемости или неприемлемости предлагаемых автором решений.	владеть орфографической, орфоэпической, лексической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; иметь навыки компенсации потерь при переводе, контекстуальных замен.
основы реферирования и аннотирования специальных текстов в устной и письменной формах; знания в области теории перевода: основы реферирования и аннотирования специальных текстов в устной и письменной формах.	уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; - подвергать критической оценке точку зрения автора; сопоставлять содержание разных источников по данному вопросу, делать выводы на основе информации, полученных их разных источников о решении аналогичных задач в иных условиях.	владеть грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; различать многозначность слов, словарное и контекстуальное значение слова, значения интернациональных слов в родном и иностранном языке и т.д.

### 2. Содержание дисциплины:

**Раздел 1 Материалы, используемые в научной деятельности.**

**Тема 1** Введение. Коррекция произношения. Интонационное и логическое оформление предложения, словесное ударение. Эмфатическое ударение.

**Тема 2** Порядок слов простого и сложного предложений. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные.

**Тема 3** Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучной лексики и терминов. Просмотровое чтение.

**Тема 4** Атрибутивные конструкции. Пассивный залог.

**Тема 5** Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.

**Раздел 2 Тема исследования: методы, актуальность, практическая значимость.**

**Тема 6** Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора.

**Тема 7** Научная работа: структура темы, основные аспекты, которые необходимо раскрыть. Средства семантической и формальной когеренции.

**Тема 8** Грамматика: Местоимения, слова-заместители, сложные и парные союзы. Пунктуация. Местоименные наречия. Сослагательное наклонение.

**Тема 9** Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.

**Тема 10** Реферирование: общая и специальная информация. Письмо: план/конспект к прочитанному, описание-отчет.

**Раздел 3 Наука и образование, достижения современной науки и техники, перспективы развития.**

**Тема 11** Выступление с подготовленной презентацией (аргументация).

**Тема 12** Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучная лексика и термины.

**Тема 13** Грамматика: глагол, инфинитив, причастие. Изучающее чтение: полное и точное понимание содержания текста.

**Тема 14** Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.

**Тема 15** Реферирование текста по специальности. Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.

**Раздел 4 Научный этикет: использование источников, передача научной информации.**

**Тема 16** Разговорная практика: участие в дискуссии/ полилоге: Передача интеллектуальных отношений. Элементы речевого этикета.

**Тема 17** Формирование словаря специальной лексики по теме диссертации. Письмо. Формы обращения, извинения, благодарности. Составление конспекта, плана, резюме, сообщения, доклада.

**Тема 18** Реферирование текста по специальности.

**Тема 19** Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.

**Тема 20** Выступление с подготовленной презентацией: пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений.

**Общая трудоёмкость дисциплины: 5 ЗЕ.**